



Школы и образование в Германии



**Руководство для родителей-беженцев и
недавно прибывших в Германию родителей**

При поддержке:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

Издатель:

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



Impressum

MiMi – Schule und Bildung

Herausgeber:

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
Königstraße 6, 30175 Hannover

Konzeption, Inhalt, Erstellung:

Duale Hochschule Baden-Württemberg
Villingen-Schwenningen (DHBW) – Institut für Transkulturelle Gesundheitsforschung
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. (EMZ e.V.) – MiMi Integrationslabor Berlin

Förderung: Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration

Projektleitung: Ramazan Salman (EMZ e.V.), Prof. Dr. Dr. Jan İlhan Kizilhan (DHBW)

Redaktion: Claudia Klett (DHBW), Anne Rosenberg (Projektkoordinatorin), Anette Metzger, Ramazan Salman, Soner Tuna, Ali Türk, Dr. Dursun Tan, Mustafa Yalcinkaya, Lütfi Salman, Miray Salman, Lajos Fischer, Bernd Neubauer, Prof. Dr. Jan İlhan Kizilhan

Layout und Satz: eindruck.net, 30175 Hannover

Illustrationen: deanhills.com, 55130 Mainz

Übersetzung: Dolmetscherdienst – Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch den Herausgeber.

Diese Publikation können Sie jederzeit über die Webseiten „www.mimi-gegen-gewalt.de“ oder „www.bildung-und-schule.info“ in folgenden Sprachen anfordern:
Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Italienisch, Kurdisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch/Bosnisch/Kroatisch, Spanisch und Türkisch.

1. Auflage · Stand: Dezember 2021

Текст написан простым языком. За небольшими исключениями он ориентируется на правила Ассоциации «Простой язык».

На основании применения простого языка этот текст составлен по принципу гендерной нейтральности. Все обозначения относятся в равной степени к обоим полам. Этот подход носит сугубо редакционный характер и не содержит оценки.

Введение

Дорогие родители и опекуны!

Обучение в школе — важное время в жизни детей и подростков. Оно предопределяет всю их жизнь. Это значит, что школьный опыт важен для последующих лет. Поэтому в это время детям и подросткам нужна особая поддержка.

Это руководство дает обзор правовых основ по теме «Школы и образование в Германии».

Вы ознакомитесь с системой школьного образования ФРГ: разными типами школ, ступенями в системе образования и аттестатами зрелости.

Вы узнаете, на что Вам как родителям или опекунам нужно обращать внимание, пока ваши дети учатся в школе или получают профессиональное образование.

Вы получите советы, как дать вашим детям хороший старт в школе или профессиональном училище.

При возникновении индивидуальных вопросов к поступлению в школу или в ходе самого обучения может быть полезна консультация. Это руководство не призвано заменить индивидуальную беседу. Оно лишь предоставляет основную информацию о школьном и среднем профессиональном образовании в Германии. На благо ваших детей.

Пользуйтесь консультативной помощью. Обращайтесь к консультантам по месту жительства.

1. Правовые основы

Кто в Германии имеет право учиться в школе?

Доступ к образованию является правом человека. Это значит, что у каждого человека есть право учиться в школе. Еще во Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций 1948 года прописано: **Каждый человек имеет право на образование.** Не важно, откуда этот человек родом и где он находится. Этот принцип также действует в Германии.

Обязаны ли дети посещать школу?

Да. В Германии школьное обучение носит **обязательный характер.** Это значит, что дети должны посещать школу. Это обязательство распространяется на всех детей, проживающих в Германии. Оно действует как для мальчиков, так и для девочек.

В отношении детей-беженцев, имеющих разрешение на пребывание, оно, как правило, начинает действовать с того момента, когда они покидают учреждение для первичного приема беженцев. Это происходит

не позднее чем через три месяца после их прибытия. Учреждение для первичного приема беженцев — это общежитие, где беженцы проживают сразу после их въезда.

Дети имеют право посещать школу. Это право не зависит от разрешения на пребывание.

Как правило, обязательное среднее образование длится в Германии **12 лет.** Оно подразделяется **полнодневное** и **профессиональное**, которое также называется неполнодневным. В редких исключениях продолжительность обязательного школьного обучения может быть сокращена.

Полнодневное среднее образование с обязательной посещаемостью

Полнодневное среднее образование с обязательной посещаемостью начинается с приема в первый класс. Дети поступают в школу, как правило, в возрасте **6 лет.** Оно заканчивается после 9 или 10 лет обучения. Его продолжительность зависит от федеральной земли. На данном

этапе подросткам, как правило, по **15 или 16 лет**.

Профессиональное среднее образование с обязательной посещаемостью

Подростки, переходящие после 9-го или 10-го класса на **профессиональное обучение**, должны регулярно посещать занятия в **профессиональном училище**. Профессиональное среднее образование также отличается **обязательной посещаемостью**. Как правило, оно длится **3 года** и завершается **получением диплома о профессиональном образовании**.

Занятия в профессиональном училище, как правило, проводятся один раз в неделю или несколько недель в году. Это зависит от типа профессионального обучения. Остальное время подростки

находятся на практике на своем предприятии.

Обязательная посещаемость в сфере профессионального среднего образования не распространяется на подростков, посещающих другие школы. Таковыми могут быть, к примеру, гимназия, среднее специальное учебное заведение или высшая школа. Но и в отношении этих учащихся действует принцип, что в школе нужно обязательно отучиться 12 лет.

Некоторым подросткам нужно посещать **подготовительные занятия** в профессиональных училищах. Это обязательство распространяется на подростков, которые

- не могут начать профессиональное обучение,
- не посещают другую школу,
- пока не достигли определенного возраста.

Все дети и подростки в Германии имеют право на образование. С 6-летнего возраста дети обязаны посещать школу. Обучение в школе бесплатно.

Образование — важное условие активного участия в жизни общества. В школе дети и подростки изучают немецкий язык. Также они овладевают основами дальнейшей профессии.

Для детей школа является важным местом. Там они получают совместный опыт. Школа дает детям структуру в повседневной жизни. Это особенно важно для детей, недавно прибывших в Германию.

2. Какие типы школ и ступени существуют в системе образования Германии?

Германская школьная система делится на 3 уровня: начальная ступень, средняя ступень I и средняя ступень II. На каждом из них существуют разные типы школ с разными ступенями. Ступенью в системе образования называется школьное обучение, которое по окончании дает определенный аттестат.

В Германии за школьное образование отвечают федеральные земли. Поэтому в разных федеральных землях могут встречаться разные названия и правила.

Начальная школа (начальная ступень) — обычно в возрасте от 6 до 10 лет

Начальная школа также называется начальной ступенью.

В первые 4 года обучения все дети посещают **начальную школу**. А в федеральных землях Берлин и Бранденбург — 6 лет.

Совместное обучение в начальной школе укрепляет социальное поведение. Социальное поведение — это то, как люди обращаются друг с другом. По возможности всем детям должны быть даны равные шансы на получение аттестата зрелости с хорошими оценками.

Родители не могут по желанию выбрать начальную школу для своего ребенка. Как правило, дети получают место в определенной начальной школе. При этом она должна находиться как можно ближе к месту жительства родителей.

В начальной школе дети учатся считать, читать и писать. Кроме того, они получают другие базовые знания. Например, о природе и истории региона, где они проживают.

Также преподаются практические навыки. Например, поведение на дороге или плавание.

В классе дети также получают социальные навыки. Это помогает им общаться в коллективе.

Средняя школа (средняя ступень I) — обычно в возрасте от 10 до 16 лет

Средняя школа также называется первой ступенью общего среднего образования.

На этой ступени существуют различные варианты. Они зависят от интересов и способностей учащихся.

3 основных ступени в системе образования:

- основная школа,
- реальное училище,
- гимназия.

Эти ступени в отдельных федеральных землях предлагаются в разных типах школ.

Есть типы школ, специализирующиеся на определенной ступени в системе образования, например основная школа (или неполное среднее образование), реальное училище, гимназия.

Существуют также типы школ, объединяющие в себе как основную школу, так и реальное училище. В качестве примера можно привести производственные реальные училища в федеральной земле Баден-Вюртемберг.

Встречаются также школы, объединяющие в себе все 3 ступени, например единая школа, школа совместного обучения, полная средняя школа, районная школа.

Во всех этих школах ведется совместное обучение для всех учащихся. Их разделение на ступени осуществляется позже. Или они делятся на группы лишь по отдельным предметам. В этих школах детям дается больше времени на выбор своего пути к профессии. В этих школах предлагаются особые курсы. Особенно большое значение имеет совместное и социальное обучение.

Основная школа как ступень в системе образования (неполное среднее образование)

В основной школе углубляются знания, полученные на начальной ступени. Прежде всего, учащиеся получают практические знания.

Целью является их подготовка к выбору профессии и дуальному профессиональному обучению. Многие профессии в Германии изучаются в рамках дуального профессионального обучения. Дуальное означает, что есть 2 места обучения: предприятие

для практических занятий и профессиональное училище. В профессиональном училище даются теоретические знания, важные для изучаемой профессии. Кроме того, преподаются такие предметы как математика, немецкий и английский языки.

Обучение в основной школе, как правило, завершается после 9-го класса получением **аттестата о неполном среднем образовании I**. Подросткам на этот момент обычно по 15 лет.



В некоторых федеральных землях этот аттестат называется по-другому. Например, аттестат о неполном среднем образовании с правом на получение профессионального образования или общее неполное среднее образование.

Последующие возможности:

Обычный аттестат зрелости после основной школы дает **право на получение дуального профессионального образования.**

По определенным специальностям шансы на получение места особенно высоки. В частности,

- в сфере механики (например механик по металлорезанию),
- в сфере гастрономии (например специалист гостиничного и ресторанного дела),
- в сфере производства и ремесла (например, столяр или парикмахер),
- в сфере строительства.

При хороших оценках в аттестате учащийся может продолжить обучение в 10-м классе или на следующей ступени среднего общего образования, например в **среднем специальном учебном заведении.**

Среднее профессионально-техническое училище (сокращенно – ПТУ) подразумевает полудневное обучение. Условием для поступления в среднее профессионально-техническое училище является наличие аттестата о неполном среднем образовании или аттестата о среднем образовании.

В средних профессионально-технических училищах предлагаются различные пути к получению образования, например профессиональное базовое образование, получение квалификации для обучения в специальных училищах (аттестат о среднем образовании) или аттестат по признанной профессии, приобретаемой в процессе (школьного) профессионального обучения.

Реальное училище как ступень в системе образования

В реальном училище подростки изучают больше теории, чем в основной школе. Теоретические знания приобретаются больше за счет мышления, чем за счет опыта. Но в реальном училище школьники получают и практические навыки.

Реальное училище должно подготовить учащихся к профессиональному обучению или следующей ступени среднего общего образования.

Обучение в реальном училище, как правило, завершается после 10-го класса получением **аттестата о среднем образовании**. Этот аттестат называется также дипломом реального училища или аттестатом о среднем общем образовании. На данном этапе подросткам, как правило, по 16 лет.

Последующие возможности:

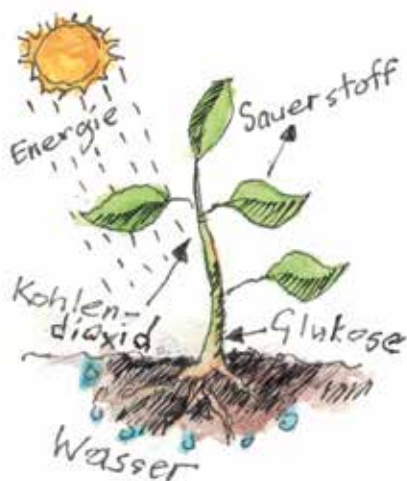
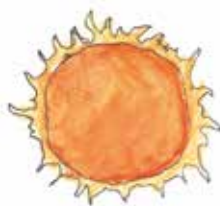
Аттестат о среднем образовании дает возможность выбрать **почти любую дуальную программу профессионального образования**.

Он также дает доступ к **школьному профессиональному обучению**.

При определенных обстоятельствах можно получить **расширенный диплом реального училища**. Например при наличии хороших оценок учащиеся могут перейти на **следующую ступень среднего общего образования**. Там можно будет получить право на получение высшего специального образования, обучение в ВУЗе по определенной специальности или получение общего аттестата зрелости. Эти аттестаты позволяют начать обучение в ВУЗе.

Гимназия как ступень в системе образования

При обучении в гимназии основное значение имеет передача теоретических знаний. Этот тип школы предназначен для детей и подростков,



которые легко и с удовольствием усваивают теоретический материал. Практические знания имеют второстепенное значение.

Целью обучения является подготовка к обучению в высшей школе или профессиональному образованию по сложным специальностям.

Обучение в гимназии включает в себя на средней ступени I с 5 по 9 или 10 классы в зависимости от федеральной земли. За ними следуют еще три года обучения. Они обозначаются как средняя ступень II.

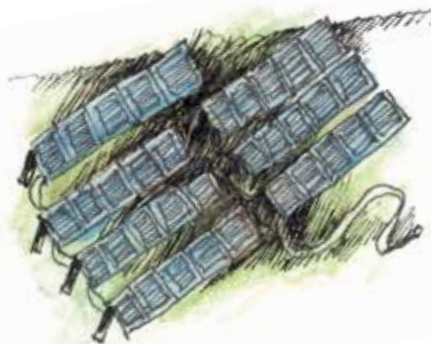
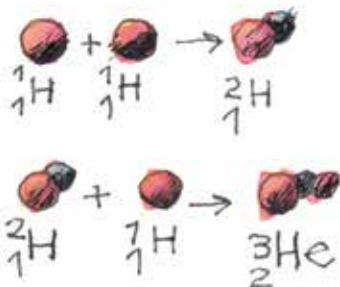
После обучения в гимназии выдается **общий аттестат зрелости**. Он также называется «**абитуrom**». После сдачи экзаменов на аттестат зрелости школьники становятся абитуриентами. На данном этапе подросткам, как правило, от 17 до 19 лет.

Последующие возможности:

Общий аттестат зрелости дает право на **поступление** в университеты и высшие школы. Однако после обучения в гимназии можно также выбрать профессиональное обучение. Зачастую абитуриентам дается возможность сократить продолжительность профессионального обучения.

Старшие классы гимназии (средняя ступень II) — обычно в возрасте от 16 до 18 или 19 лет

Учащиеся посещают старшие классы гимназии (среднюю ступень II) при обучении в гимназии или школе, предлагающей все 3 ступени образования. Старшие классы гимназии охватывают три последних года обучения.



Школы для детей и подростков с особыми образовательными потребностями

Некоторые дети с особыми образовательными потребностями или ограниченными возможностями могут посещать вышеназванные школы. В них им будет оказываться особое содействие.

Иногда физические или умственные способности детей сильно ограничены. Тогда они не могут посещать обычную государственную школу, речь идет, например, о глухих или слепых детях или о детях с серьезными проблемами в учебе. Для них есть специальные школы. Персонал этих школ знаком с особыми потребностями этих учащихся. Классы по численности меньше, а учителя обладают особой квалификацией.

Для детей и подростков, (почти) не владеющих немецким языком, отдельных школ не существует. Для них в описанных выше типах школ предлагаются различные дополнительные занятия. Так они могут выучить немецкий язык.

Процессы в школе

Школа регулярно информирует о том, что в ней происходит. Как правило, эту функцию выполняет классный руководитель на родительских собраниях. На них все родители встречаются с классным руководителем. Он сообщает об особенностях данного учебного года. Вы можете обратиться к классному руководителю, если вас беспокоит школьное развитие вашего ребенка.

Важно знать, что в Германии в школах не делается различие между мальчиками и девочками. Занятия для них ведутся совместно. Физкультура и плавание также проводятся, как правило, совместно.

Информацию по теме школьного образования можно найти в Интернете, например по адресу:

«Школа в Германии — теперь все ясно!» по ссылке:



www.bpb.de/system/files/dokument/pdf/Schule-in-Deutschland-Ansicht-doppelseitig.pdf

3. Как я могу поддержать своего ребенка?

Существует ряд рекомендаций относительно того, как вы можете поддержать своего ребенка до поступления в школу и в ходе обучения.

Рекомендации до поступления в школу

Еще до поступления в школу дети могут посещать разные учреждения **начального образования**. Начальное образование — это первая ступень германской системы образования.

Оно включает в себя **центры дневного пребывания детей, ясли и детские сады**. Присмотр и уход за детьми ведутся в соответствии с их потребностями. У детей есть возможность играть. Их развивают и готовят к школе.

Для развития многих детей посещение дошкольных учреждений имеет ключевое значение. Посещение этих учреждений добровольно.

Для принятия решения о праве проживания не имеет значения, посещают ли дети дошкольное учреждение или ведется ли присмотр за ними дома.

В качестве преимуществ дошкольных учреждений можно назвать следующее:

- За детьми осуществляется присмотр и уход. Родители могут в это время заниматься своими делами или организационными вопросами. Они могут учить немецкий язык или работать.
- Дети, не владеющие **немецким языком**, могут выучить его здесь.
- Дети знакомятся с другими детьми того же возраста. Они находятся в подходящем для детей окружении.

Какое дошкольное учреждение подходит моему ребенку?

Родителям и опекунам важно знать цели присмотра за детьми в дошкольных учреждениях и процессы. Тогда можно решить, какое дошкольное учреждение подходит вашему ребенку и вашей семье. Беседуйте об этом также с другими родителями.

В Интернете есть много материалов по этой теме:

Видеоролики о работе дошкольных учреждений в Германии.

Они представлены на следующих языках: арабский, немецкий, английский, дари/фарси, французский.



www.youtube.com/channel/UC10FroO4AoHTp8JLM9EUw0g

Публикации с информацией о детских учреждениях.

Они представлены на следующих языках: арабский, немецкий, английский, фарси, французский, тигринья.



www.bmfsfj.de/resource/blob/120876/aeb4bd50ba2a811c4d5fb2e0a1a56ef9/herzlich-willkommen-in-unsere-kita-data.pdf

Информацию можно получить в самих учреждениях и в родительских ассоциациях на местах. Обратитесь за ней к сотрудникам учреждений, даже если вы говорите по-немецки не очень хорошо. Задавайте свои вопросы, даже если у вас есть сомнения в связи с культурными или религиозными соображениями.

Что мне сделать, чтобы мой ребенок был принят в систему дошкольного образования?

По закону дети старше 1 года имеют **право на место в дошкольном учреждении**. Это прописано в Социальном кодексе VIII ФРГ. Вы найдете эту информацию в 24-м параграфе. Это право также распространяется на детей-беженцев и начинает действовать не позднее чем с момента выезда из учреждения для первичного приема беженцев.

Предпосылкой для присмотра за ребенком является наличие свободного места. На него нужно подавать заявку. Эта процедура зависит от места жительства.

Информацию об этом можно получить:

- в Ратуше вашей районной администрации,
- в Ведомстве по защите несовершеннолетних,
- непосредственно в дошкольном учреждении.

Часто присмотр за детьми стоит денег. Если ваши ресурсы ограничены, вас могут освободить от оплаты. Для этого нужно подать заявку в компетентное Ведомство по защите несовершеннолетних. Зачастую мест в детских садах не хватает для всех желающих. Но у вас есть право на место для вашего ребенка.

Какая ступень в системе образования подходит моему ребенку?

Обучение в гимназии дает максимальные профессиональные возможности. Но и аттестаты о неполном или полном среднем образовании дают хорошие шансы на дальнейшее профессиональное или школьное образование. Многие предприятия очень ценят практический опыт. Обучающиеся имеют хорошие шансы на карьерный рост. Важно принять решение, соответствующее способностям вашего ребенка.

Информацию и консультацию можно получить бесплатно в Федеральном агентстве по трудоустройству:



www.arbeitsagentur.de/bildung

Хорошее образование начинается с посещения дошкольного учреждения. Важно, чтобы ваш ребенок чувствовал себя в школе хорошо, мог понимать объясняемый материал и получить хороший аттестат.

Поэтому принимайте решение о выборе ступени в системе образования или переходе на следующий уровень образования вместе с вашим ребенком!

Окажите ему поддержку. Но не оказывайте слишком сильного давления. Чрезмерное давление может привести к стрессу, а стресс — к заболеваниям.

Кто принимает решение о выборе ступени в системе образования?

В последний год обучения в начальной школе учителя составляют каждому ребенку **рекомендацию**. В ней указывается, какая ступень в системе образования больше всего ему подходит. Рекомендация ориентируется на оценки и обучаемость учащегося. Учителя обсуждают рекомендацию с родителями и/или опекунами.

Рекомендация учителей не во всех федеральных землях носит обязательный характер. Вы тем не менее можете выбрать для своего ребенка более высокую ступень. В этом случае может понадобиться тестирование, консультация или пробное занятие. Это зависит от федеральной земли.

Информацию об этом можно получить непосредственно в следующей ступени среднего общего образования.

Что делать, если у моего ребенка возникли проблемы в школе?

У моего ребенка возникли сложности с усвоением материала

Если у ребенка возникли сложности с усвоением материала, основным контактным лицом является **учитель** по соответствующему предмету. Если речь идет о нескольких предметах, обратитесь к классному руководителю. Как правило, учителя охотно предлагают консультацию. Они дадут вам советы, как поддержать вашего ребенка. Поэтому не стесняйтесь – обращайтесь к учителям, даже если вы говорите по-немецки не очень хорошо.



Мой ребенок испытывает дискомфорт в классе или школе

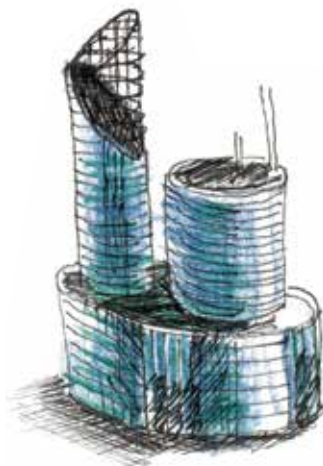
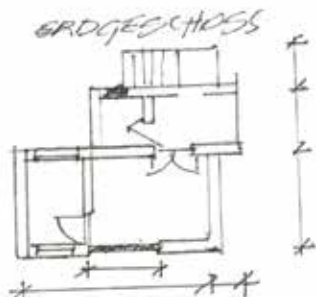
В большинстве школ работает **школьный социальный педагог**. Это педагоги по образованию. Они оказывают поддержку детям и подросткам, если возникают индивидуальные проблемы. Вы или ваш ребенок можете/может договориться с педагогами-специалистами о беседе. При наличии проблем с учителями или другими учащимися, школьный социальный педагог может помочь. Во многих школах работают также учителя-консультанты. Они оказывают помощь при возникновении проблем, выборе пути к получению образования и профессии.

Такие беседы носят конфиденциальный характер. Это значит, то, о чем идет речь, не сообщается другим людям.

Номер телефона или электронный адрес контактных лиц, как правило, можно найти на веб-сайте школы или получить в секретариате.

Мой ребенок испытывает сложности с концентрацией, грустен или замкнут. Мой ребенок раздражителен и агрессивен.

В этом случае может иметь место психическая нагрузка или заболевание. В этом случае ребенок не может самостоятельно определять свое поведение. Для выявления психического заболевания необходим врачебный осмотр. Запишитесь на прием к **педиатру** или **терапевту**. Они дадут вам информацию о возможных методах лечения.



4. Мы недавно прибыли в Германию

Какой класс, какая школа подходят моему ребенку?

Недавно прибывшие дети и подростки, как правило, попадают в класс по своему возрасту.

При выборе ступени в системе образования и типа школы учитывается срок обучения в школе на родине. Иногда ввиду миграции или ситуации на родине дети и подростки долго лишены возможности посещать школу. Этот факт также учитывается. В этом случае их иногда направляют в более младший класс.

Конкретная процедура зависит от федеральной земли. До приема в школу родители приглашаются на беседы в школы или ведомства.

Зачастую детям и подросткам сначала приходится изучать **немецкий язык**. Только так они могут понимать преподаваемый материал. Для этого в разных федеральных землях и отдельных школах есть свои модели:

- иногда дети учатся в обычном классе и посещают дополнительные языковые занятия,
- иногда формируются отдельные подготовительные классы. В них недавно прибывшие дети и подростки сначала учатся в полном или частичном объеме. Так они могут как можно скорее выучить немецкий язык.

Как я могу поддержать своего ребенка в начале обучения?

Родители и/или опекуны являются самыми главными людьми в жизни ребенка. Особенно это касается детей, покинувших родину и свое привычное окружение.

Окажите своему ребенку максимальную поддержку

В этом могут помочь ритуалы. Это что-то, что вы делаете регулярно вместе. Например можно пить чай, вместе молиться или петь песни. В зависимости от возраста ребенка.

Поощряйте вашего ребенка на разговоры о том, что у него происходит и что его беспокоит. Терпеливо слушайте его. Даже если он повторяется.

Так же важно для развития детей и подростков познакомиться с окружением, чтобы привыкнуть к окрестностям, классу, детским площадкам.

Важным условием для этого является владение немецким языком и знакомство с повседневной жизнью в Германии. И то, и другое легче всего познается в общении с другими детьми, дольше живущими в Германии или родившимися здесь.

Пользуйтесь дополнительными услугами школ и детских садов

Посещайте родительские собрания, беседы для родителей и консультации в школах и детских садах, даже если вы не говорите или плохо говорите по-немецки. Это общение очень важно для создания взаимоотношений между учителями, родителями и детьми.



Во многих школах во второй половине дня есть **группа продленного дня**. Там учащиеся могут выполнять домашние задания и играть.

Кроме того, школы предлагают **кружки**. По-немецки они называются AG. Это еженедельные совместные занятия для детей: например хор, театр, физкультура, рисование или выполнение поделок. Эти кружки факультативны и проводятся после занятий. Обеспечьте вашему ребенку возможность в них участвовать.

Что делать с трудностями в семье?

В каждой семье бывают проблемы. Особенно часто они возникают в трудных ситуациях, например

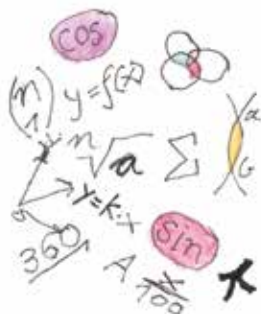
- при потере работы,
- при нехватке денег,
- при наличии проблем между супругам.

В таких случаях обращайтесь за помощью. И принимайте помощь. Этого не нужно стесняться.

В Интернете можно найти информацию на вашем языке по адресу:



<https://mimi-gegen-gewalt.info-data.info/>



Возможны жилищные проблемы. Проживание в общежитиях и учреждениях для первичного приема беженцев зачастую утомительно. Семьи проводят много времени друг с другом в тесном пространстве. Это может привести к напряжению между супругами и в семье.

Как избежать стресса?

- Составляйте план на день с четким расписанием учебы, игр, приема пищи и сна.
- Составляйте план на неделю.
- Повесьте его на видное для всех место.
- Следите за тем, чтобы дети смотрели по телевидению, в Интернете и на социальных сетях то, что соответствует их возрасту.

Давайте ребенку перспективу

Под перспективой подразумевается взгляд в будущее. Это значит:

- Что ожидает моего ребенка в будущем?
- Какие желания и потребности у него есть?

Регулярно обсуждайте в семье эти вопросы. Воспринимайте ребенка серьезно. Заблаговременно обсуждайте с ребенком его профессиональные планы. Если у него есть цель, то учеба будет даваться ему легче, а успеваемость повысится.

Обращайте внимание на то, что у него получается хорошо. Хвалите его за это.

И всегда помните: детям нравится учиться. Детям нравится добиваться успеха. Дети хотят, чтобы родители были довольны и гордились ими!



5. Отдельные консультационные услуги

По теме «Школа и профессиональное образование»

Федеральная общественная объединенная организация родителей-мигрантов в сфере образования и участия (bbt)

Организация bbt предоставляет родителям информацию о детских садах, школах и образовании на разных языках. Она предлагает также онлайн-консультации.
www.kebik.de

Профессиональная ориентация через Агентство по трудоустройству

Специалисты по профессиональной ориентации Агентства по трудоустройству знают систему образования соответствующих федеральных земель. Они дадут информацию о том, где можно получить следующую ступень среднего образования. Кроме того, они могут проконсультировать о возможностях дуального или школьного профессионального образования.

Здесь можно записаться на индивидуальную консультацию на месте: Телефон: 0800 4 555500 (бесплатно)

Информационный онлайн-портал по профессиональной ориентации и выбору профессии Федерального агентства по трудоустройству

На этом веб-сайте наглядно представлена информация о существующих профессиях. Вы можете посмотреть, какая профессия подходит вам или вашему ребенку.

Для подростков:
<https://planet-beruf.de/schuelerinnen>

Для родителей и опекунов:
<https://planet-beruf.de/eltern-und-erziehungsberechtigte>

По теме «Финансовая помощь»

Пакет социальной помощи на образование и социальную адаптацию

Малообеспеченные семьи могут получить финансовую помощь в рамках пакета социальной помощи на образование и социальную адаптацию.

В частности, можно подавать заявку на финансирование:

- школьных экскурсий,
- материалов для школы,
- расходов на дорогу,
- обедов.

Информацию о финансовой помощи и контактные данные специалистов на местах можно найти на портале для семей Федерального министерства по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодежи ФРГ:
<https://familienportal.de/familienportal/familienleistungen/bildung-und-teilhabe>

В городской или районной администрации вашего населенного пункта также могут предложить консультацию.

По теме «Консультация психолога»

Консультационные службы школьных психологов

Если в школе возникнут проблемы, можно обратиться за помощью в консультационные службы школьных психологов.

Эти службы помогают справиться:

- со сложностями в учебе или с концентрацией,
- со страхом перед экзаменами,
- с проблемами с учителями,
- с проблемами в классе.

Они консультируют учащихся, а также родителей и опекунов.

Консультации проводятся бесплатно и конфиденциально. Это значит, что консультанты не имеют права обсуждать с другими людьми то, о чем вы у него консультировались.

С консультационными службами можно связаться напрямую, школу об этом информировать не нужно.

Перечень консультационных служб школьных психологов в Германии можно найти здесь: www.schulpsychologie.de

Консультирование также ведется по электронной почте.

Школы и образование в Германии

Это руководство содержит сведения по теме «Школы и образование в Германии». Мы хотим таким образом дать соответствующую информацию мигрантам, беженцам и вновь прибывшим родителям.

На наших веб-сайтах можно заказать брошюры или ознакомиться с онлайн-версией для смартфонов и компьютеров:
www.bildung-und-schule.info и www.mimi-gegen-gewalt.de.

Руководство было составлено в рамках проекта «Предотвращение насилия среди мигрантов MiMi» и доступно на нескольких языках.

Das Kooperationsnetzwerk:

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



LANDKREIS



Diese Broschüre wird gefördert durch:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

Справочник распространяется:

